

Journal des traducteurs Translators' Journal

Index du volume 10

La rédaction

Volume 10, Number 4, 4e Trimestre 1965

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1061180ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1061180ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0316-3024 (print)

2562-2994 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

La rédaction (1965). Index du volume 10. *Journal des traducteurs / Translators' Journal*, 10(4), 178–180. <https://doi.org/10.7202/1061180ar>

JOURNAL DES TRADUCTEURS — TRANSLATORS' JOURNAL

Index du Volume X

A. Auteurs / Authors

1. Bélanger, Rita, *Bibliographie de dictionnaires scientifiques et techniques multilingues*, 10.1 : 31.
2. Gouder, E., *Félicitations*, 10.4 : 147.
3. Buteau, M. F., *Institut de Traduction*, 10.2 : 60.
4. Darbelnet, J., *Hommage à Pierre Daviault*, 1.10 : 20.
Le vocabulaire politique et social en France de 1869 à 1872, 10.4 : 175.
Traduction, structure et sémantique, 10.4 : 154.
5. de Chantal, R., *Hommage à Pierre Daviault*, 10.1 : 18.
6. Dubuc, R., "Calque", mal ou bienfait ?, 10.1 : 28.
Sous l'égide du "Welfare State", 10.1 : 26.
Traduction, métier ou profession, 10.1 : 23.
Regards neufs sur la traduction, 10.4 : 128.
7. Duhamel, R., *Hommage à Pierre Daviault*, 10.1 : 15.
8. Fleury, D., *Au service de la traduction depuis 45 ans : l'ATIO fait le point*, 10.4 : 139.
9. Forgues, L., *Le cercle des Traducteurs*, 10.2 : 61.
Le cercle des Traducteurs, 10.4 : 169.
10. Gentilhomme, Y., *La traduction automatique : besoins; palliatifs réalistes; rêves*, 10.3 : 87.
11. Gode, A., *Keep Away from Babies*, 10.1 : 25.
12. Haeseryn, Dr R., *Les traductions spécialisées en langue néerlandaise en Belgique : Difficultés et Préjugés*, 10.2 : 46.
13. Hanna, R. T., *Les Écoles de traduction*, 10.2 : 51.
Institute of Linguists, London : Year Book, 1965, 10.1 : 31.
14. Hartmann, R. R., *Toward Computational Linguistics*, 10.3 : 75.
15. Hirschberg, L., *Dictionnaires automatiques pour traducteurs humains*, 10.3 : 78.
16. Laforce, L., *La Traduction au service d'une Exposition universelle*, 10.4 : 143.
17. Laurence, J. M., *Hommage à Pierre Daviault*, 10.1 : 14.
La Biennale de Namur, 10.4 : 171.
18. Lefebvre, G., *Hommage à Pierre Daviault*, 10.1 : 18.
19. Lefebvre, J.-J., *Les souvenirs d'un traducteur*, 10.1 : 3.
20. Mayer, H., *Remaniement des structures de la profession à Ottawa*, 10.4 : 134.
21. Mendel, G. A., *Canada in the World : The Growing Importance of Foreign Languages Translation*, 10.4 : 137.
22. Moisan, R. F., *La Traduction, métier ou profession ?*, 10.4 : 143.
23. Parent, A., *Société des Traducteurs de Montréal*, 10.1 : 22.
Société des Traducteurs du Québec, 10.4 : 165.
24. Planel, G., *Cours de traduction à Laval*, 10.4 : 168.
25. Proulx, G., Dorian, A. F. et Osenton, J., éd., *Elsevier's Dictionary of Aeronautics Publishing Co., Londres, 1964*, 10.2 : 68.
26. Querido, A. A. M., *Langage naturel et langages artificiels de communication avec l'ordinateur*, 10.3 : 95.
27. Robichaud, R., *Hommage à Pierre Daviault*, 10.1 : 16.
28. Sartoretti, M., *La motivation du traducteur*, 10.2 : 39.
29. Smeaton, R. M., *Some Reactions on Linguistic Chauvinism*, 10.4 : 151.
30. Smith, M., *Hommage à Pierre Daviault*, 10.1 : 19.

JOURNAL DES TRADUCTEURS — TRANSLATORS' JOURNAL

- 31.** Vinay, J. P., *American Translators Association*, 10.2 : 65.
A.T.A. *Membership List*, 10.2 : 70.
Société des traducteurs finlandais, 10.2 : 70.
À propos du genre d'acre, 10.2 : 71.
Éléments de bibliographie de la traduction automatique, 10.3 : 101-112.
Éditorial, 10.4 : 115.
Rencontre de traducteurs et de linguistes, 10.4 : 172.
Le genre d'acre en français, 10.4 : 177.

B. Articles

- Au service de la traduction depuis 45 ans : l'ATIO fait le point : **8**
Canada in the World : The Growing Importance of Foreign Languages Translation :
21
"Calque", mal ou bienfait ? : **6**
Chamaillard, Gaston : **28**
Comité d'étude des termes de médecine, 10.4 : 158.
Dayham, Laurence T., **28**
Dictionnaires automatiques pour traducteurs humains : **15**
Dubuc, Robert : **28**
Éditorial : **31**
Félicitations : **2**
Hommage à Pierre Daviault : **17, 7, 27, 20, 18, 5, 30, 4**
Keep Away from Babies : **11**
Langage naturel et langages artificiels de communication avec l'ordinateur : **26**
Regards neufs sur la traduction : **6**
Remanements des structures de la profession à Ottawa : **20**
Saumure, Alcide : **28**
Some Reflections on Linguistic Chauvinism : **29**
Sous l'égide du "Welfare State" : **6**
Souvenirs d'un traducteur : **19**
Toward Computational Linguistics : **14**
Traduction au service d'une Exposition universelle : **16**
Traduction automatique : besoins; palliatifs réalistes; rêves : **10**
Traduction, métier ou profession ? : **22**
Traduction, métier ou profession ? : **6**
Traduction, structure et sémantique : **4**

C. Chroniques / News

- American Translators Association, 10.2 : 65.
A.T.A. *Membership List* : **31**
Cerol edes Traducteurs : **9**
Cinquième congrès de la FIT, 10.2 : 66.
Comité inter-sociétés, 10.4 : 170.
Cours de traduction à Laval : **24**
Institut de Traduction : **3**
La Biennale de Namur : **17**
Les Écoles de traduction : **13**
Anvers.
Bruxelles.
Bruxelles-Ville.
École des Hautes Études commerciales à Paris.



Le nouveau

Waterman's

*Le stylo idéal pour le Traducteur
4 billes de couleurs au bout du doigt*

NOIR — BLEU
ROUGE — VERT

WATERMAN — CANADA
2, rue Waterman, Saint-Lambert, P.Q.



Genève.
Georgetown.
Institut catholique de Paris.
Institut de Traduction.
Louvain.
l'Université de Montréal.
l'Université de Paris.

Rencontre de traducteurs et de linguistes : **31**
Rencontre de traducteurs et de linguistes, 10.2 : 63.
Royal College of Advanced Technology, Salford, 10.2 : 66.
Société des traducteurs finlandais : **31**
Société des traducteurs de Montréal : **23**
Société des traducteurs du Québec : **23**

D. Divers / Miscellaneous

Comité inter-sociétés, 10.4 : 170.
Comité d'étude des termes de médecine, 10.4 : 158.
A propos du genre d'acre : **31**
Le genre d'acre en français : **31**
Index des Volumes 8 et 9, 10.1 : 32.
Index du Volume 10, 10.4 : 178.
Notre collaborateur : Robert Dubuc, 10.2 : 50.

E. Comptes rendus / Reviews

American Translators Association Membership List : **31**
Bibliographie de dictionnaires scientifiques et techniques multilingues, UNESCO : **1**
Dorian, A. F. et Osenton, J., éd., Elsevier's Dictionary of Aeronautics Publishing Co.,
Londres, 1964 : **25**
Éléments de bibliographie de la traduction automatique : **31**
Institute of Linguists, London : Year Book, 1965 : **13**
Société des traducteurs finlandais : **31**
Vocabulaire politique et social en France de 1869 à 1872 : **4**